EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 1236/2010

af 15. december 2010

om en kontrol- og håndhævelsesordning for det område, der er omfattet af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2791/1999

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg [1],

efter den almindelige lovgivningsprocedure [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav (»konventionen«), blev godkendt ved Rådets afgørelse 81/608/EØF [3] og trådte i kraft den 17. marts 1982.

(2) Konventionen er en hensigtsmæssig ramme for det multilaterale samarbejde om rationel bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne i det område, der er afgrænset ved konventionen (»konventionsområdet«).

(3) Kommissionen for Fiskeriet i det Nordøstlige Atlanterhav (»NEAFC«) vedtog på sit årsmøde den 15. november 2006 en henstilling om indførelse af en kontrol- og håndhævelsesordning (»ordningen«) for fiskerfartøjer, der driver fiskeri i konventionsområdet uden for grænserne for de kontraherende parters nationale jurisdiktion (»det regulerede område«). Ordningen, som trådte i kraft den 1. maj 2007, blev ændret ved flere henstillinger på årsmøderne i november 2007, 2008 og 2009.

(4) I henhold til artikel 12 og 15 i konventionen trådte disse henstillinger i kraft hhv. den 9. februar 2008, den 6. og 8. januar 2009 og den 6. februar 2010.

(5) Ordningen indeholder kontrol- og håndhævelsesforanstaltninger for fartøjer, der fører en kontraherende parts flag, og som driver fiskeri i det regulerede område, og ordninger for inspektion på havet, herunder inspektions-, overvågnings- og overtrædelsesprocedurer, som skal iværksættes af de kontraherende parter.

(6) Ordningen omfatter en ny ordning for havnestatskontrol, som effektivt vil lukke europæiske havne for landinger af frosne fisk, som ikke er kontrolleret og fundet lovlige af flagstaten for fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende stats flag end havnestatens.

(7) Visse kontrolforanstaltninger, der er vedtaget af NEAFC, er også blevet indarbejdet i EU-retten via den årlige TAC- og kvoteregulering, senest ved Rådets forordning (EF) nr. 43/2009 af 16. januar 2009 om fastsættelse for 2009 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger [4]. Af retssikkerhedshensyn bør sådanne bestemmelser, som ikke er midlertidige, indarbejdes i en ny særskilt forordning.

(8) Ordningen indeholder også bestemmelser til fremme af fartøjer, der fører en tredjeparts flags, overholdelse af kontrol- og håndhævelsesforanstaltningerne til sikring af, at NEAFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger følges fuldt ud. NEAFC har henstillet, at en række fartøjer fjernes fra listen over fartøjer, der bekræftes at have udøvet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri. Det bør sikres, at sådanne henstillinger indarbejdes i EU-retten.

(9) Det fastsættes i artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik [5], at medlemsstaterne skal kontrollere adgangen til farvande og ressourcer og kontrollere aktiviteter uden for EU-farvande, der udøves af fartøjer, der fører deres flag. Det bør derfor fastsættes, at de medlemsstater, hvis fiskerfartøjer har tilladelse til at fiske i det regulerede område, udpeger kontrollører, der kan foretage kontrol og overvågning, samt afsætter de fornødne inspektionsmidler og stiller disse til rådighed for ordningen.

[1] Udtalelse af 17.3.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT).
[2] Europa-Parlamentets holdning af 19.10.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 29.11.2010.
[3] EFT L 227 af 12.8.1981, s. 21.
[4] EUT L 22 af 26.1.2009, s. 1.
[5] EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

(10) Af hensyn til kontrollen med fiskeriaktiviteterne i konventionsområdet er det nødvendigt, at medlemsstaterne samarbejder om ordningens anvendelse indbyrdes og med Kommissionen og det af denne udpegede organ.

(11) Det påhviler medlemsstaterne at overvåge, at deres kontrollører overholder de inspektionsprocedurer, der er fastlagt af NEAFC.

(12) Kommissionen bør i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter for så vidt angår de nærmere regler for meddelelse af lister over fiskeressourcer, procedurer for forudgående meddelelse om anløb af havn og annullering af sådanne meddelelser samt procedurer for tilladelse til landing eller omladning. Kommissionen bør også tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter for så vidt angår indarbejdelse i EU-retten af fremtidige ændringer af de foranstaltninger i den kontrol- og håndhævelsesordning, der er genstand for visse udtrykkeligt fastsatte ikke-væsentlige elementer i denne forordning, og som bliver bindende for Den Europæiske Union i overensstemmelse med bestemmelserne i konventionen. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau.

(13) Kommissionen bør vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning ved hjælp af gennemførelsesretsakter i overensstemmelse med artikel 291 i TEUF. I henhold til denne artikel fastsættes der på forhånd ved forordning efter den almindelige lovgivningsprocedure generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser. Indtil der er vedtaget en sådan ny forordning, finder Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([1]) fortsat anvendelse, dog med undtagelse af forskriftsproceduren med kontrol, som ikke finder anvendelse.

(14) Da denne forordning fastsætter nye regler om kontrol og håndhævelse i konventionsområdet, bør Rådets forordning (EF) nr. 2791/1999 af 16. december 1999 om visse kontrolforanstaltninger for det område, der er omfattet af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav ([2]), ophæves —

([1]) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.
([2]) EFT L 337 af 30.12.1999, s. 1.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Genstand

Denne forordning opstiller de generelle regler og betingelser for Unionens anvendelse af den ordning, der er vedtaget af NEAFC.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Medmindre andet er fastsat, gælder denne forordning for alle EU-fiskerfartøjer, der udøver eller er beregnet til at udøve fiskeriaktiviteter rettet mod fiskeressourcer i det regulerede område.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

1) »konvention«: konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav, som ændret

2) »konventionsområde«: konventionsområdet som fastlagt i konventionens artikel 1, stk. 1

3) »reguleret område«: de farvande i konventionsområdet, som ikke er underlagt de kontraherende parters fiskerijurisdiktion

4) »kontraherende parter«: de kontraherende parter i konventionen

5) »NEAFC«: Kommissionen for Fiskeriet i det Nordøstlige Atlanterhav

6) »fiskeriaktiviteter«: fiskeri, herunder fællesfiskeri, forarbejdning af fisk, omladning af fisk eller fiskevarer samt enhver anden erhvervsmæssig aktivitet, der tager sigte på eller har forbindelse med fiskeri

7) »fiskeressourcer«: de ressourcer, der er nævnt i konventionens artikel 1, stk. 2

8) »de regulerede ressourcer«: de fiskeressourcer, der er omfattet af de i henhold til konventionen vedtagne henstillinger, og som er medtaget i listen i bilaget

9) »fiskerfartøj«: ethvert fartøj, der anvendes til eller er beregnet til erhvervsmæssig udnyttelse af fiskeressourcer, herunder fabriksfartøjer og omladningsfartøjer

10) »tredjepartsfartøj«: ethvert fiskerfartøj, der ikke fører en kontraherende parts flag, herunder fartøjer, som der er rimelige grunde til at mistænke for ikke at henhøre under nogen stat

11) »fællesfiskeri«: enhver aktivitet mellem to eller flere fartøjer, hvor en fangst fra et fiskerfartøjs fiskeredskaber overføres til et andet fiskerfartøj

12) »omladning«: overførsel af en del af eller alle fiskevarer om bord på et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj

13) »havn«: ethvert sted, der anvendes til landing, eller et sted tæt på kysten, som den kontraherende part har udpeget til omladning af fiskeressourcer.

Artikel 4

Kontaktorganer

1. Medlemsstaterne udpeger den kompetente myndighed, der skal fungere som kontaktorgan for modtagelse af overvågnings- og inspektionsrapporter i medfør af artikel 12, 19, 20 og 27 og for modtagelse af meddelelser og for udstedelse af tilladelser i medfør af artikel 24 og 25.

2. Kontaktorganer for modtagelse af meddelelser og udstedelse af tilladelser i medfør af artikel 24 og 25 er tilgængelige døgnet rundt.

3. Medlemsstaterne sender Kommissionen eller det af denne udpegede organ og NEAFC's sekretariat det udpegede kontaktorgans e-mail-adresse og faxnummer.

4. Eventuelle efterfølgende ændringer i oplysningerne vedrørende kontaktorganer som omhandlet i stk. 1 og 3 meddeles Kommissionen eller det af denne udpegede organ og NEAFC's sekretariat senest 15 dage inden ændringens ikrafttræden.

5. Det format, der skal benyttes ved fremsendelsen af oplysninger som omhandlet i stk. 1 og 3, fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

KAPITEL II

KONTROLFORANSTALTNINGER

Artikel 5

Unionsdeltagelse

1. Medlemsstaterne meddeler ad elektronisk vej Kommissionen listen over alle de fartøjer, der fører deres flag og er registreret i Unionen, og som har fået tilladelse til at fiske i det regulerede område, herunder fartøjer, der har fået tilladelse til at drive direkte fiskeri efter en eller flere regulerede ressourcer, ligesom de meddeler ændringer af listen. Meddelelsen skal gives senest den 15. december hvert år eller senest fem dage inden fartøjets indsejling i det regulerede område. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til NEAFC's sekretariat.

2. Det format, der skal benyttes ved fremsendelsen af oplysninger som omhandlet i stk. 1, fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 6

Mærkning af fiskeredskaber

1. Medlemsstaterne sørger for, at fiskeredskaber, der anvendes af deres fiskerfartøjer i det regulerede område, mærkes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 356/2005 af 1. marts 2005 om nærmere bestemmelser for mærkning og identifikation af passive fiskeredskaber og bomtrawl [1].

2. Medlemsstaterne kan fjerne eller bortskaffe faststående redskaber, som ikke er mærket i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 356/2005, eller som på anden måde strider mod henstillinger fra NEAFC, og fisk, som findes i sådanne redskaber.

Artikel 7

Bjergning af tabte redskaber

1. Flagmedlemsstatens kompetente myndighed sender straks til NEAFC's sekretariat de oplysninger, den har fået meddelt i medfør af artikel 48, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1224/2009, samt kaldesignalet for det fartøj, der har tabt redskaberne.

2. Medlemsstaterne foranstalter regelmæssigt bjergning af tabte redskaber tilhørende fartøjer, der fører deres flag.

Artikel 8

Registrering af fangster

1. Ud over de oplysninger, der er foreskrevet i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik [2], skal førere af EU-fiskerfartøjer registrere følgende, enten i en indbundet pagineret fiskerilog eller elektronisk:

a) hver indsejling i og udsejling fra det regulerede område

b) dagligt og/eller for hvert træk, de anslåede samlede fangster, der opbevares om bord siden den sidste indsejling i det regulerede område

[1] EUT L 56 af 2.3.2005, s. 8.
[2] EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

c) dagligt og/eller for hvert træk, mængden af udsmid

d) umiddelbart efter hver rapportering i medfør af artikel 9, dato og tidspunkt i overensstemmelse med koordineret universal tid (UTC) for transmission af rapporten, og hvor det drejer sig om en radiotransmission, navnet på den radiostation, over hvilken rapporten blev transmitteret

e) fiskedybde, hvor det er relevant.

2. Førerne af EU-fiskerfartøjer, der fisker efter regulerede ressourcer, og som forarbejder og/eller nedfryser deres fangst, skal:

a) registrere deres samlede produktion for hver art og produktform i en produktionslogbog og

b) stuve al forarbejdet fangst i lastrummet på en sådan måde, at hver art kan lokaliseres ud fra en stuveplan, der føres om bord på fiskerfartøjet.

3. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne fritage et fiskerfartøj, der deltager i omladning, og som tager mængder om bord, fra forpligtelsen til at registrere i en fiskerilogbog eller elektronisk. Fartøjer, der fritages, anfører i en stuveplan, hvor i lastrummet frossen fisk som omhandlet i artikel 14, stk. 1, er anbragt, og registrerer i en produktionslogbog:

a) dato og tidspunkt (UTC) for transmission af rapporten som omhandlet i artikel 9

b) hvor det drejer sig om en radiotransmission, navnet på den radiostation, over hvilken rapporten transmitteres

c) dato og tidspunkt (UTC) for omladningen

d) stedet (breddegrad/længdegrad) for omladningen

e) de mængder af hver art, der tages om bord

f) navnet på og det internationale radiokaldesignal for det fiskerfartøj, hvorfra fangsten er blevet overført.

4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 9

Rapportering af fangster af regulerede arter

1. Førere af EU-fiskerfartøjer, der fisker efter regulerede ressourcer, sender elektroniske fangstrapporter til deres fiskeriovervågningscenter, som defineret i artikel 4, nr. 15, i forordning (EF) nr. 1224/2009. Oplysningerne i disse rapporter stilles til rådighed for Kommissionen efter anmodning. Rapporterne skal indeholde oplysninger om:

a) de mængder, der befinder sig om bord ved indsejlingen i det regulerede område. Disse rapporter skal sendes højst 12 timer og mindst to timer før hver indsejling i det regulerede område

b) de ugentlige fangster. Disse rapporter skal sendes første gang senest ved udløbet af den syvende dag efter indsejlingen i det regulerede område; hvis fisketogtet varer mere end syv dage, skal rapporten sendes senest mandag middag for de fangster, der i den forløbne uge frem til søndag kl. 24.00 er taget i det regulerede område; denne rapport skal indeholde antallet af fiskedage siden fiskeriets påbegyndelse eller siden den seneste fangstrapport

c) de mængder, der befinder sig om bord ved udsejlingen fra det regulerede område. Disse rapporter skal sendes højst otte timer og mindst to timer før hver udsejling fra det regulerede område. De skal i givet fald indeholde oplysning om antallet af fiskedage og fangster taget i det regulerede område siden fiskeriets påbegyndelse eller siden den seneste fangstrapport

d) de modtagne og afgivne mængder ved hver omladning af fisk i den periode, hvor fartøjet har opholdt sig i det regulerede område. Donorfartøjer skal sende disse rapporter mindst 24 timer forud for omladning og modtagerfartøjer senest én time efter omladning. Rapporterne skal oplyse dato, tidspunkt og geografisk position for den planlagte omladning samt den samlede afrundede vægt i kilogram for hver af de arter, der skal afgives, eller som er modtaget, og kaldesignaler for de fartøjer, hvortil eller hvorfra der er foretaget omladning. Uden at det berører kapitel IV, skal modtagerfartøjer mindst 24 timer forud for landing indsende rapport om den samlede fangst om bord, den samlede vægt, der skal landes, navnet på havnen og dato og det forventede tidspunkt for landingen.

2. De i denne artikel omhandlede fangstrapporter skal oplyses i kilogram (afrundet til nærmeste 100 kg). Den samlede afrundede vægt oplyses for hver enkelt art med angivelse af FAO-koder. Den samlede mængde af arter, for hvilke den samlede afrundede vægt pr. art er på under et ton, kan oplyses under anvendelse af 3-alpha-koden MZZ (havfisk ikke specificeret).

3. Oplysningerne fra fangstrapporterne registreres af medlemsstaterne i den database, der er omhandlet i artikel 109, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1224/2009.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og især formatet og specifikationerne for fremsendelsen fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 10

Samlet rapportering af fangster og fiskeriindsats

1. Medlemsstaterne sender før den 15. hver måned ad elektronisk vej Kommissionen oplysninger om de mængder af fiskeressourcer, der er fanget i det regulerede område af fartøjer, der fører deres flag, og som i den forløbne måned er blevet landet eller omladet.

2. Desuden sender medlemsstaterne før den 15. hver måned ad elektronisk vej Kommissionen oplysninger om de mængder af regulerede ressourcer, der er fanget i farvande under tredjelandes nationale fiskerijurisdiktion og i EU-farvande i konventionsområdet af fartøjer, der fører deres flag, og som i den forløbne måned er blevet landet eller omladet, jf. dog artikel 33, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1224/2009.

3. Det format, der skal benyttes ved meddelelsen af oplysningerne i henhold til stk. 1 og 2, fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Listen over de i stk. 1 omhandlede fiskeressourcer vedtages i overensstemmelse med artikel 46-49.

4. Kommissionen samler de i stk. 1 og 2 omhandlede data for alle medlemsstaterne og sender dem til NEAFC's sekretariat senest 30 dage efter udgangen af den kalendermåned, i hvilken fangsterne er landet eller omladet.

Artikel 11

Fartøjsovervågningssystem

Medlemsstaterne sørger for, at oplysninger, der gennem det satellitbaserede fartøjsovervågningssystem (FOS-systemet) indhentes om fartøjer, der fører deres flag, og som fisker eller planlægger at fiske i det regulerede område, automatisk og ad elektronisk vej fremsendes til NEAFC's sekretariat. Formatet og specifikationerne for fremsendelsen fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 12

Meddelelse af oplysninger

1. Medlemsstaterne fremsender straks de i artikel 9 og 11 nævnte rapporter og oplysninger til NEAFC's sekretariat. I tilfælde af tekniske fejl sendes disse rapporter og oplysninger imidlertid til NEAFC's sekretariat senest 24 timer efter modtagelsen. Medlemsstaterne sørger for, at alle rapporter og meddelelser, der sendes til Kommissionen, er fortløbende nummereret.

2. Medlemsstaterne sørger for, at rapporter og oplysninger, der sendes til NEAFC's sekretariat, er i overensstemmelse med de formater og protokoller for dataudveksling, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 13

Omladning og fællesfiskeri

1. EU-fiskerfartøjer må ikke foretage omladninger i det regulerede område, medmindre de forinden har fået tilladelse hertil af de kompetente myndigheder i deres flagmedlemsstat

2. EU-fiskerfartøjer må kun deltage i omladninger eller fællesfiskeri med fartøjer, der fører en kontraherende parts flag, og fartøjer tilhørende en tredjepart, som NEAFC har indrømmet status som samarbejdende tredjepart.

3. EU-fiskerfartøjer, der deltager i omladning, og som tager mængder om bord, må ikke under samme rejse udøve andet fiskeri, herunder fællesfiskeri, bortset fra forarbejdning og landing af fisk.

Artikel 14

Separat stuvning

1. EU-fiskerfartøjer, som medfører frosne fiskeressourcer, der er fanget i konventionsområdet af mere end ét fiskerfartøj, kan stuve fisken fra hvert af disse fartøjer i mere end én del af lastrummet, men skal holde den klart adskilt fra fisk fanget af andre fartøjer, navnlig ved hjælp af plast, krydsfiner eller net.

2. Alle fangster, der tages i konventionsområdet, skal stuves separat fra fangster, der er taget uden for dette område

Artikel 15

Mærkning af frossen fisk

Al fisk, der er fanget i konventionsområdet, skal ved nedfrysning identificeres ved hjælp af en letlæselig etiket eller et letlæseligt stempel. Etiketten eller stemplet anbringes på hver kasse med eller blok af frossen fisk, og der anføres art, produktionsdato, ICES-underområde og -afsnit, hvor fangsten er taget, og navnet på det fartøj, som har fanget fisken.

KAPITEL III

INSPEKTIONER PÅ HAVET

Artikel 16

NEAFC-kontrollører

1. De medlemsstater, hvis fiskerfartøjer har tilladelse til at fiske i det regulerede område, udpeger kontrollører, som de stiller til rådighed for ordningen med henblik på overvågnings- og inspektionsopgaver (»NEAFC-kontrollør«).

2. Medlemsstaterne udsteder et særligt identitetskort til hver NEAFC-kontrollør. Identitetskortets format fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

3. NEAFC-kontrolløren medbringer dette identitetskort og fremviser det ved bording af et fiskerfartøj.

Artikel 17

Generelle bestemmelser for inspektion og overvågning

1. Kommissionen eller det af denne udpegede organ samordner overvågnings- og inspektionsaktiviteterne for Unionen og udarbejder hvert år i samråd med de berørte medlemsstater en fælles plan for ressourceanvendelse for Unionens deltagelse i ordningen det følgende år. Denne plan for ressourceanvendelse fastsætter bl.a. det antal inspektioner, der skal foretages.

Kommissionen eller det af denne udpegede organ sørger for, at der, når mere end ti EU-fiskerfartøjer på samme tid udøver fiskeri efter regulerede ressourcer i det regulerede område, befinder sig et inspektionsfartøj fra en medlemsstat i området, eller at der er indgået en aftale med en anden kontraherende part, så der sikres tilstedeværelse af et inspektionsfartøj i området.

2. Medlemsstaterne sikrer, at inspektioner foretaget af deres NEAFC-kontrollører gennemføres uden forskelsbehandling og i overensstemmelse med ordningen. Antallet af inspektioner baseres på flådens størrelse, idet der tages hensyn til den tid, som fiskerfartøjer tilbringer i det regulerede område.

3. Kommissionen eller det af denne udpegede organ søger via en rimelig fordeling af inspektioner at sikre lige behandling mellem alle kontraherende parter med fiskerfartøjer, der opererer i det regulerede område.

4. Medlemsstaterne tager skridt til, at NEAFC-kontrollører fra en anden kontraherende part kan foretage inspektioner om bord på fartøjer, der fører de pågældende medlemsstaters flag.

5. NEAFC-kontrollørerne undgår at bruge magt undtagen i tilfælde af legitimt selvforsvar. Ved inspektion om bord på fiskerfartøjer må NEAFC-kontrollørerne ikke bære skydevåben. Dette stykke berører ikke nationale bestemmelser vedrørende forbud mod brug af magt.

6. NEAFC-kontrollørerne undgår indgreb, der kan skade fiskerfartøjet, dets aktiviteter og den ombordværende fangst, medmindre dette er nødvendigt for udøvelsen af deres opgaver, og i så fald kun i det nødvendige omfang.

Artikel 18

Inspektionsmidler

1. Medlemsstaterne stiller tilstrækkelige midler til rådighed for deres NEAFC-kontrollører, så de kan varetage deres overvågnings- og inspektionsopgaver. I den forbindelse stiller de inspektionsfartøjer og luftfartøjer til rådighed for ordningen.

2. Kommissionen eller det af denne udpegede organ sender inden den 1. januar hvert år NEAFC's sekretariat nærmere oplysninger om planen, navnene på de NEAFC-kontrollører og særlige inspektionsfartøjer samt de luftfartøjstyper (med angivelse af registreringsnummer, navn og radiokaldesignal), som medlemsstaterne stiller til rådighed for ordningen det pågældende år. Disse oplysninger tages i givet fald fra den fortegnelse over kontrollører, der er omhandlet i artikel 79, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1224/2009. Medlemsstaterne sender ændringer til denne fortegnelse til Kommissionen eller det af denne udpegede organ, som videresender disse oplysninger til NEAFC's sekretariat og de andre medlemsstater en måned inden ændringens ikrafttræden.

3. Fartøjer, der er stillet til rådighed for ordningen, og som har NEAFC-kontrollører om bord, så vel som de bordingbåde, de anvender, angiver med det særlige NEAFC-inspektionssignal, at de ombordværende NEAFC-kontrollører kan udføre inspektionsopgaver i henhold til ordningen. Luftfartøjer, der stilles til rådighed for ordningen, påmales deres internationale radiokaldesignal, så det er klart synligt. Det særlige signals form fastlægges i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

4. For hvert EU-inspektionsfartøj eller luftfartøj, der er stillet til rådighed for ordningen, fører Kommissionen eller det af denne udpegede organ et register med angivelse af dato og klokkeslæt for påbegyndelse og afslutning af deres opgaver under ordningen i den form, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 19

Overvågningsprocedure

1. Overvågningen baseres på NEAFC-kontrollørernes observationer af fiskerfartøjer fra et fartøj eller et luftfartøj, der er stillet til rådighed for ordningen. NEAFC-kontrollørerne sender straks ad elektronisk vej en kopi af hver observationsrapport pr. fartøj i den i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2, fastsatte form til det pågældende fartøjs flagstat, til Kommissionen eller det af denne udpegede organ og til NEAFC's sekretariat. En udskrift af hver observationsrapport og eventuelle fotografier sendes efter anmodning til det pågældende fartøjs flagstat.

2. NEAFC-kontrollørerne registrerer deres observationer i en overvågningsrapport i en form, der fastlægges i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 20

Inspektionsprocedure

1. NEAFC-kontrollørerne må ikke foretage bording af et fiskerfartøj, uden at der forud er givet det pågældende fartøj radiomeddelelse herom, eller uden at fartøjet har modtaget den pågældende meddelelse ved hjælp af den internationale signalkode, herunder inspektionsfartøjets identitet, uanset om modtagelse af meddelelsen bekræftes.

2. NEAFC-kontrollørerne har bemyndigelse til at undersøge alle relevante områder, dæk og rum på fiskerfartøjerne, fangsterne (forarbejdede eller ej), nettene og andre fiskeredskaber, udstyr og alle relevante dokumenter, som de anser for nødvendige for at kunne kontrollere overholdelsen af de af NEAFC fastsatte bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, ligesom de har beføjelse til at udspørge skibsføreren eller en af denne udpeget person.

3. Det fiskerfartøj, der skal bordes, må ikke gives ordre til at standse eller manøvrere under fiskeri eller til at standse udsætning eller indhaling af fiskeredskaber. NEAFC-kontrollørerne kan give ordre til at afbryde eller udskyde indhaling af fiskeredskaber, indtil de har bordet fartøjet, men under alle omstændigheder højst i 30 minutter efter fiskerfartøjets modtagelse af det i stk. 1 nævnte signal.

4. Førerne af inspektionsfartøjer sørger for, at de manøvrerer med en sikkerhedsafstand til fiskerfartøjet i overensstemmelse med navigationsreglerne.

5. NEAFC-kontrollørerne kan anmode et fiskerfartøj om at udsætte indsejling i eller udsejling fra det regulerede område i op til seks timer efter fiskerfartøjets fremsendelse af de i artikel 9, stk. 1, litra a) og c), omhandlede rapporter.

6. Inspektionen må højst vare i fire timer, eller indtil redskab og fangst er halet ind og inspiceret, hvis dette tager længere tid. Hvis der afsløres en overtrædelse, kan NEAFC-kontrollørerne blive om bord i den tid, der er nødvendig til at træffe de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1, litra b).

7. Under særlige omstændigheder med hensyn til fiskerfartøjets størrelse og de ombordværende fangstmængder kan inspektionen strække sig over længere tid end fastsat i stk. 6. Under sådanne forhold bliver NEAFC-kontrollørerne under ingen omstændigheder længere om bord på fiskerfartøjet end nødvendigt til at gennemføre inspektionen. Begrundelsen for overskridelsen af fristen i stk. 6 skal anføres i den inspektionsrapport, der er omhandlet i stk. 9.

8. Højst to NEAFC-kontrollører, der er stillet til rådighed af en medlemsstat, må borde en anden kontraherende parts fiskerfartøj. Ved gennemførelsen af inspektionen kan NEAFC-kontrollørerne anmode skibsføreren om enhver påkrævet bistand. NEAFC-kontrollørerne må ikke indskrænke skibsførerens mulighed for at kommunikere med sin flagstats myndigheder under bordingen og inspektionen.

9. Hver inspektion dokumenteres ved udfyldelse af en inspektionsrapport ved anvendelse af det format, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2. Fartøjets fører kan tilføje bemærkninger til inspektionsrapporten, som underskrives af NEAFC-kontrollørerne ved inspektionens afslutning. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fiskerfartøjets fører. En kopi af hver inspektionsrapport sendes straks til det inspicerede fartøjs flagstat og til Kommissionen eller til det af denne udpegede organ. Kommissionen eller det af denne udpegede organ videresender den straks til NEAFC's sekretariat. Originalen og en bekræftet kopi af hver inspektionsrapport fremsendes efter anmodning til det inspicerede fartøjs flagstat.

Artikel 21

Skibsførerens forpligtelser under en inspektion

Skibsføreren af et fiskerfartøj skal:

a) medvirke til, at kontrollørerne kan gå til og fra borde hurtigt og sikkert ifølge specifikationer, der vedtages i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2

b) samarbejde og bistå ved inspektionen af fartøjet i medfør af denne forordning og må ikke hindre NEAFC-kontrollørerne i at varetage deres opgaver eller true eller forstyrre dem under udførelsen af deres opgaver, og skal sørge for deres sikkerhed

c) give NEAFC-kontrollørerne mulighed for at kommunikere med myndighederne i flagstaten og i den stat, der foretager inspektionen

d) give NEAFC-kontrollørerne adgang til alle områder, dæk og rum på fartøjet, fangster (også forarbejdede) om bord, net og andre redskaber, udstyr samt alle relevante oplysninger eller dokumenter, som NEAFC-kontrolløren skønner nødvendige i overensstemmelse med artikel 20, stk. 2

e) stille kopier og dokumenter til rådighed for NEAFC-kontrollørerne på disses forlangende, og

f) tilbyde NEAFC-kontrollørerne rimelige faciliteter, herunder, når det er relevant, forplejning og opholdsmulighed, når de forbliver om bord på fartøjet, jf. artikel 32, stk. 3.

KAPITEL IV

HAVNESTATSKONTROL AF FISKERFARTØJER, DER FØRER EN ANDEN KONTRAHERENDE STATS FLAG

Artikel 22

Anvendelsesområde

Med forbehold af forordning (EF) nr. 1224/2009 og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 af 29. september 2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri [1], gælder bestemmelserne i dette kapitel for landing eller omladning i medlemsstaternes havne af fisk, der er frosset ned efter at være blevet fanget i konventionsområdet af fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende stats flag.

[1] EUT L 286 af 29.10.2008, s. 1.

Artikel 23

Udpegede havne

Medlemsstaterne udpeger havne, hvor landing eller omladning af fiskeressourcer, der er frosset ned efter at være blevet fanget i konventionsområdet af fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende stats flag, er tilladt, og underretter Kommissionen herom. Kommissionen underretter NEAFC's sekretariat om disse havne og om enhver ændring af listen over udpegede havne mindst 15 dage, før ændringen træder i kraft.

Landing og omladning af fisk, der er frosset ned efter at være blevet fanget i konventionsområdet af fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende stats flag, kan kun tillades i udpegede havne.

Artikel 24

Forudgående meddelelse om anløb af havn

1. I overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 1005/2008 skal skibsføreren af et fiskerfartøj, eller dennes repræsentant, der om bord har fisk som omhandlet i nærværende forordnings artikel 22, og som agter at anløbe en havn eller at lande eller omlade fangsten, meddele dette til de kompetente myndigheder i medlemsstaten, hvor den havn, de ønsker at anløbe, er beliggende, senest tre arbejdsdage forud for det forventede ankomsttidspunkt.

En medlemsstat kan imidlertid fastsætte en anden frist, især under hensyntagen til afstanden mellem fiskepladserne og dens havne. I så fald informerer medlemsstaten straks Kommissionen eller det af denne udpegede organ og NEAFC's sekretariat herom.

2. Skibsførere eller deres repræsentanter kan annullere en tidligere meddelelse ved til de kompetente myndigheder i den havn, de ønsker at benytte, at meddele dette senest 24 timer før den meddelte forventede ankomst i den pågældende havn. Meddelelsen skal ledsages af en kopi af den originale meddelelsesformular, som på tværs bærer påskriften »ANNULLERET«.

En medlemsstat kan imidlertid fastsætte en anden frist for annullering. I så fald informerer medlemsstaten straks Kommissionen eller det af denne udpegede organ og NEAFC's sekretariat herom.

3. Havnemedlemsstatens kompetente myndigheder fremsender straks en kopi af de i stk. 1 og 2 omhandlede meddelelser til fartøjets flagstat og til donorfartøjernes flagstat(er), hvis fiskerfartøjet har gennemført omladning. En kopi af den meddelelse, der er omhandlet i stk. 2, sendes tillige straks til NEAFC's sekretariat.

4. Formatet og specifikationerne for meddelelserne fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

For så vidt som de er nødvendige, vedtages yderligere nærmere bestemmelser om de i denne artikel omhandlede procedurer for meddelelse og annullering, herunder frister, i overensstemmelse med artikel 46-49.

Artikel 25

Tilladelse til landing eller omladning

1. Flagstaten for et fiskerfartøj, der ønsker at foretage landing eller omladning, eller, hvis fiskerfartøjet har deltaget i omladning uden for EU-farvande, donorfartøjernes flagstat(er) skal ved tilbagesendelse til de kompetente myndigheder i havnemedlemsstaten af en kopi af den forudgående meddelelse, der er nævnt i artikel 24, bekræfte:

a) at de fiskerfartøjer, som angives at have fanget fiskene, havde tilstrækkelige kvoter til de angivne arter

b) at mængderne af fisk om bord er behørigt rapporteret og medtaget ved beregning af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger

c) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilladelse til at fiske i de angivne områder

d) at fiskerfartøjets tilstedeværelse i det angivne fangstområde er blevet verificeret i henhold til FOS-data.

2. Landing eller omladning må først påbegyndes, når havnemedlemsstatens kompetente myndigheder har givet tilladelse hertil. Tilladelse gives kun, hvis der er modtaget bekræftelse fra den i stk. 1 omhandlede flagstat.

3. Uanset stk. 2 kan havnemedlemsstatens kompetente myndigheder tillade hel eller delvis landing, selv om bekræftelsen, jf. stk. 1, ikke foreligger, men de pågældende fisk skal i så fald opbevares på lager under deres kontrol. Fiskene frigives først til salg, overdragelse eller transport, når bekræftelsen, jf. stk. 1, er modtaget. Hvis bekræftelsen ikke modtages senest 14 dage efter landingen, kan havnemedlemsstatens kompetente myndigheder konfiskere fiskene og bortskaffe dem efter deres nationale regler.

4. Havnemedlemsstatens kompetente myndigheder meddeler straks skibsføreren deres beslutning om at tillade eller forbyde landing eller omladning og underretter NEAFC's sekretariat herom.

5. Nærmere bestemmelser om tilladelse til landing eller omladning i henhold til denne artikel vedtages i overensstemmelse med artikel 46-49.

Artikel 26

Havneinspektioner

1. Medlemsstaterne inspicerer mindst 15 % af landinger og omladninger i deres havne i hvert rapporteringsår.

2. Inspektionen skal omfatte overvågning af hele losningen eller omladningen og krydskontrol mellem de mængder pr. art, der er anført i den forudgående meddelelse om landing, og de mængder pr. art, der landes eller omlades. Når landing eller omladning er afsluttet, efterprøver og noterer kontrolløren de mængder fisk pr. art, der forbliver om bord.

3. De nationale kontrollører undgår i videst muligt omfang at forsinke et fartøj unødigt og sikrer, at inspektionen er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet og ikke går ud over fiskens kvalitet.

4. Havnemedlemsstaten kan tilbyde kontrollører fra andre kontraherende parter at ledsage deres egne kontrollører og observere inspektionen af landing eller omladning af fiskeressourcer fanget af fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende stats flag.

Artikel 27

Inspektionsrapporter

1. Hver inspektion dokumenteres ved udfyldelse af en inspektionsrapport ved anvendelse af det format, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

2. Fiskerfartøjets fører kan tilføje bemærkninger til inspektionsrapporten, som underskrives af kontrolløren og føreren ved inspektionens afslutning. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fiskerfartøjets fører.

3. En kopi af hver inspektionsrapport fremsendes straks til det kontrollerede fiskerfartøjs flagstat og til donorfartøjernes flagstat(er), hvis fiskerfartøjet har gennemført omladning, og til Kommissionen eller det af denne udpegede organ og til NEAFC's sekretariat. Originalen og en bekræftet kopi af hver inspektionsrapport fremsendes efter anmodning til det inspicerede fartøjs flagstat.

KAPITEL V

OVERTRÆDELSER

Artikel 28

Anvendelsesområde

Med forbehold af forordning (EF) nr. 1224/2009 og forordning (EF) nr. 1005/2008, gælder bestemmelserne i dette kapitel for EU-fiskerfartøjer og fiskerfartøjer, der fører en anden kontraherende parts flag, som udøver eller er beregnet til at udøve fiskeriaktiviteter rettet mod fiskeressourcer i det regulerede område.

Artikel 29

Overtrædelsesprocedurer

1. Har kontrollører alvorlig grund til at formode, at et fiskerfartøj har udøvet aktiviteter i strid med de af NEAFC vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, skal de

a) registrere overtrædelsen i den rapport, der omhandlet i artikel 19, stk. 2, artikel 20, stk. 9, eller artikel 27

b) træffe alle nødvendige foranstaltninger for, at bevismidlerne ikke går tabt eller forringes. Et identifikationsmærke kan fastgøres solidt på alle de dele af fiskeredskaberne, som efter kontrollørens skøn er eller har været anvendt i strid med de gældende regler

c) straks bestræbe sig på at få kontakt med en kontrollør eller de udpegede myndigheder i flagstaten for det inspicerede fartøj

d) straks sende inspektionsrapporten til Kommissionen eller det af denne udpegede organ.

2. Den medlemsstat, der har foretaget inspektionen, meddeler så vidt muligt den første arbejdsdag efter datoen for inspektionens påbegyndelse skriftligt de nærmere enkeltheder vedrørende overtrædelsen til den udpegede myndighed i flagstaten for det inspicerede fartøj og til Kommissionen eller det af denne udpegede organ.

3. Den medlemsstat, der har foretaget inspektionen, sender straks den originale overvågnings- eller inspektionsrapport med al tilhørende dokumentation til de kompetente myndigheder i flagstaten for det inspicerede fiskerfartøj samt en kopi til Kommissionen eller det af denne udpegede organ, som sender NEAFC's sekretariat en kopi.

Artikel 30

Opfølgning af overtrædelser

1. Når en medlemsstat fra en anden kontraherende part eller en anden medlemsstat modtager en meddelelse om en overtrædelse begået af et fiskerfartøj, der fører dens flag, skal den hurtigt tage skridt til i overensstemmelse med dens nationale lovgivning at indhente og undersøge beviserne for overtrædelsen og indlede yderligere undersøgelser, som den videre behandling af overtrædelsen måtte nødvendiggøre, samt om muligt inspicere fartøjet.

2. Hver medlemsstat udpeger de kompetente myndigheder, beviserne for overtrædelser skal sendes til, og giver Kommissionen eller det af denne udpegede organ meddelelse om disse myndigheders adresse og om eventuelle ændringer i disse oplysninger. Kommissionen eller det af denne udpegede organ meddeler dernæst NEAFC's sekretariat disse oplysninger.

Artikel 31

Alvorlige overtrædelser

I forbindelse med denne forordning forstås følgende som alvorlige overtrædelser:

a) fiskeri uden gyldig fiskeritilladelse udstedt af flagstaten

b) fiskeri uden kvote eller efter at kvoten er opbrugt

c) anvendelse af forbudte fiskeredskaber

d) fangsterklæringer med groft ukorrekte angivelser

e) gentagen manglende overholdelse af artikel 9 eller 11

f) landing eller omladning i havn, der ikke er udpeget i overensstemmelse med artikel 23

g) manglende overholdelse af artikel 24

h) landing eller omladning uden tilladelse fra havnestaten, jf. artikel 25

i) hindring af inspektør i at udføre sine opgaver

j) direkte fiskeri efter en bestand, der er omfattet af fiskestop eller fiskeforbud

k) forfalskning eller tilsløring af fiskerfartøjets mærkning, identitet eller registrering

l) tilsløring, forfalskning eller tilintetgørelse af bevismateriale vedrørende en undersøgelse

m) begåelse af flere overtrædelser, som tilsammen udgør en alvorlig tilsidesættelse af bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne

n) deltagelse i omladninger eller fællesfiskeri med fartøjer tilhørende en tredjepart, som NEAFC ikke har indrømmet status som samarbejdende tredjepart

o) levering af forsyninger, brændstof eller andre tjenesteydelser til fartøjer, der er opført på den liste, der er omhandlet i artikel 44.

Artikel 32

Opfølgning af alvorlige overtrædelser

1. Finder en kontrollør, at der er alvorlig grund til at formode, at et fiskerfartøj har begået en alvorlig overtrædelse som omhandlet i artikel 31, giver kontrolløren straks meddelelse om overtrædelsen til Kommissionen eller det af denne udpegede organ, til de kompetente myndigheder i flagstaten for det inspicerede fiskerfartøj og til donorfartøjernes flagstat(er), hvis det inspicerede fartøj har deltaget i omladning, jf. artikel 29, stk. 3, og sender en kopi til NEAFC's sekretariat.

2. For at sikre beviserne træffer kontrolløren alle fornødne forholdsregler for, at bevismaterialet ikke skal gå tabt eller forringes, og kontrolløren bestræber sig i den forbindelse på at forstyrre fartøjets drift og fiskeriet mindst muligt.

3. Kontrolløren har ret til at forblive om bord på fartøjet, så længe det er nødvendigt for at kunne give den behørigt autoriserede kontrollør, jf. artikel 33, oplysningerne om overtrædelsen, eller indtil flagstaten i sit svar anmoder kontrolløren om at forlade fiskerfartøjet.

Artikel 33

Opfølgning af alvorlige overtrædelser begået af et EU-fiskerfartøj

1. Efter modtagelsen af en meddelelse som omhandlet i artikel 32, stk. 1, sørger flagmedlemsstaterne straks for, at det pågældende fiskerfartøj inspiceres inden 72 timer af en kontrollør, der er behørigt autoriseret i forhold til den pågældende overtrædelse. Den behørigt autoriserede kontrollør border det pågældende fiskerfartøj og undersøger det af kontrolløren fremlagte bevismateriale for den formodede overtrædelse og sender hurtigst muligt resultaterne af undersøgelsen til den kompetente myndighed i flagmedlemsstaten og til Kommissionen eller det af denne udpegede organ.

2. Efter meddelelsen af resultaterne af den i stk. 1 omhandlede undersøgelse giver flagmedlemsstaten, hvis bevismaterialet berettiger hertil, fiskerfartøjet ordre til straks og under alle omstændigheder inden 24 timer at anløbe en af denne udpeget havn med henblik på en grundig inspektion foretaget på dens foranledning.

3. Flagmedlemsstaten kan bemyndige den stat, der foretager inspektionen, til straks at bringe fiskerfartøjet til en af flagmedlemsstaten udpeget havn.

4. Beordres fartøjet ikke til at anløbe en havn, skal flagmedlemsstaten hurtigst muligt fremlægge behørig begrundelse herfor for Kommissionen eller det af denne udpegede organ og for inspektionsstaten. Kommissionen eller det af denne udpegede organ fremsender begrundelsen til NEAFC's sekretariat.

5. Beordres et fartøj til at anløbe en havn med henblik på en grundig inspektion, jf. stk. 2 og 3, kan en NEAFC-kontrollør fra en anden kontraherende part komme om bord og forblive om bord på fartøjet, medens det er undervejs til havn, og være til stede ved den grundige inspektion af fartøjet, der foretages i havnen, forudsat at fartøjets flagmedlemsstat indvilliger heri.

6. Flagmedlemsstaten underretter straks Kommissionen eller det af denne udpegede organ om resultaterne af den grundige inspektion og om de foranstaltninger, som den har truffet på grund af overtrædelsen.

7. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 34

Rapportering og opfølgning af overtrædelser

1. Senest den 15. februar hvert år sender medlemsstaterne en rapport til Kommissionen eller det af denne udpegede organ om forløbet af sagerne vedrørende overtrædelser af NEAFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger begået det foregående kalenderår. En overtrædelse opføres fortsat i hver efterfølgende rapport, indtil sagen er afsluttet i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i den nationale lovgivning. Kommissionen eller det af denne udpegede organ fremsender rapporterne til NEAFC's sekretariat inden den 1. marts samme år.

2. Den i stk. 1 nævnte rapport skal indeholde oplysninger om sagernes forløb, navnlig med angivelse af, om der er tale om en verserende sag, en appelleret afgørelse eller en igangværende undersøgelse. Rapporten skal indeholde specifikke oplysninger om pålagte sanktioner, navnlig med angivelse af bødernes størrelse, værdien af beslaglagte fisk og/eller fiskeredskaber og skriftlige advarsler samt, hvis der ikke er truffet foranstaltninger, en begrundelse herfor.

Artikel 35

Behandling af inspektionsrapporter

Med forbehold af artikel 77 i forordning (EF) nr. 1224/2009 skal medlemsstaterne samarbejde indbyrdes og med andre kontraherende parter for at lette retslige eller ikke-retslige procedurer, der indledes på grundlag af en rapport fra en af ordningens kontrollører, dog under iagttagelse af reglerne for bevismidlers gyldighed i nationale retslige eller ikke-retslige systemer.

Artikel 36

Rapporter om overvågnings- og inspektionsaktiviteter

1. Senest den 15. februar hvert år sender hver medlemsstat en rapport til Kommissionen eller det af denne udpegede organ om det foregående kalenderår med følgende oplysninger:

a) antallet af inspektioner, den har gennemført i medfør af artikel 19, 20 og 26, med angivelse af antallet af inspektioner på fartøjer fra hver af de kontraherende parter og, i tilfælde af overtrædelser, datoen og positionen for inspektionen af det pågældende fartøj og overtrædelsens art

b) antallet af timer i luften og antallet af dage til havs i forbindelse med NEAFC-patruljering, antallet af observationer, både af fartøjer tilhørende kontraherende parter og tredjeparter, og en liste over fartøjer, for hvilke der er udarbejdet en overvågningsrapport.

2. Kommissionen eller det af denne udpegede organ udarbejder en EU-rapport på grundlag af rapporterne fra medlemsstaterne. Den sender EU-rapporten til NEAFC's sekretariat senest den 1. marts hvert år.

KAPITEL VI

FORANSTALTNINGER TIL FREMME AF TREDJEPARTSFARTØJERS REGELOVERHOLDELSE

Artikel 37

Anvendelsesområde

1. Dette kapitel finder anvendelse på tredjeparters fiskerfartøjer, som udøver eller er beregnet til at udøve fiskeriaktiviteter rettet mod fiskeressourcer i konventionsområdet.

2. Dette kapitel berører ikke forordning (EF) nr. 1224/2009 eller forordning (EF) nr. 1005/2008.

Artikel 38

Observation og identifikation af tredjepartsfartøjer

1. Medlemsstaterne sender straks Kommissionen eller det af denne udpegede organ oplysninger om tredjepartsfartøjer, der er observeret eller på anden måde identificeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet. Kommissionen eller det af denne udpegede organ underretter straks NEAFC's sekretariat og alle øvrige medlemsstater om hver observationsrapport, den/det modtager.

2. Den medlemsstat, som har observeret tredjepartsfartøjet, søger straks at meddele fartøjet, at det er observeret eller på anden måde identificeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet, og at det, medmindre dets flagstat af NEAFC er indrømmet status som samarbejdende tredjepart, derfor formodes at handle i strid med NEAFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

3. Er et tredjepartsfartøj observeret eller på anden måde identificeret under udøvelse af omladning, formodes ethvert andet tredjepartsfartøj, der er identificeret som værende involveret i denne aktivitet sammen med det pågældende fartøj, at handle i strid med NEAFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne.

Artikel 39

Inspektioner på havet

1. NEAFC-kontrollørerne skal anmode om tilladelse til at borde og inspicere tredjepartsfartøjer, som af en kontraherende part er observeret eller på anden måde identificeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet. Indvilger skibsføreren i bording og inspektion af sit fartøj, skal inspektionen dokumenteres, ved at der udfyldes en inspektionsrapport som omhandlet i artikel 20, stk. 9.

2. NEAFC-kontrollørerne fremsender straks en kopi af inspektionsrapporten til Kommissionen eller det af denne udpegede organ, til NEAFC's sekretariat og til føreren af tredjepartsfartøjet. Berettiger bevismaterialet hertil, kan en medlemsstat træffe passende foranstaltninger under iagttagelse af folkeretten. Medlemsstaterne opfordres til at undersøge, om deres nationale foranstaltninger giver mulighed for udøvelse af jurisdiktion over sådanne fartøjer.

3. Indvilger skibsføreren ikke i bording og inspektion af sit fartøj, eller opfylder han ikke alle forpligtelserne i artikel 21, litra a)-d), formodes fartøjet at have udøvet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (»IUU-fiskeri«). NEAFC-kontrolløren skal straks underrette Kommissionen eller det af denne udpegede organ herom. Kommissionen eller det af denne udpegede organ underretter straks NEAFC's sekretariat herom.

Artikel 40

Anløb af havn

1. Føreren af et tredjepartsfartøj må kun anløbe en havn, der er udpeget i overensstemmelse med artikel 23. Agter skibsføreren at anløbe en havn i en medlemsstat, skal han underrette de kompetente myndigheder i havnemedlemsstaten i overensstemmelse med artikel 24. Den pågældende havnemedlemsstat videresender straks disse oplysninger til fartøjets flagstat og til Kommissionen eller det af denne udpegede organ. Kommissionen eller det af denne udpegede organ videresender oplysningerne til NEAFC's sekretariat.

2. Havnemedlemsstaten forbyder adgang til sine havne for fartøjer, der ikke har givet den påkrævede forudgående meddelelse om anløb af havn, jf. artikel 24.

Artikel 41

Inspektioner i havn

1. Medlemsstaterne sørger for, at alle tredjepartsfartøjer, der anløber en af deres havne, inspiceres. Fartøjet må ikke lande eller omlade nogen fangst, før denne inspektion er afsluttet. Hver inspektion dokumenteres ved udfyldelse af en inspektionsrapport, jf. artikel 27. Har skibsføreren undladt at opfylde en forpligtelse nævnt i artikel 21, litra a)-d), formodes fartøjet at have udøvet IUU-fiskeri.

2. Oplysninger om resultaterne af alle inspektioner af tredjepartsfartøjer, der gennemføres i medlemsstaternes havne, og om efterfølgende foranstaltninger sendes straks til Kommissionen eller det af denne udpegede organ, som videresender oplysningerne til NEAFC's sekretariat.

Artikel 42

Landing og omladning

1. Landing og omladning må ikke påbegyndes, før der er givet tilladelse hertil af havnestatens kompetente myndigheder.

2. Landing og omladning fra et tredjepartsfartøj, som er inspiceret i medfør af artikel 41, er forbudt i alle medlemsstaternes havne og farvande, hvis det afsløres, at fartøjet har arter om bord, som er omfattet af henstillinger vedtaget i henhold til konventionen, medmindre fartøjets fører over for de kompetente myndigheder med fyldestgørende bevismateriale kan dokumentere, at fiskene er fanget uden for det regulerede område eller i overensstemmelse med alle relevante henstillinger vedtaget i henhold til konventionen.

3. Fartøjet får ikke tilladelse til at lande eller deltage i omladning, hvis fartøjets flagstat eller donorfartøjernes flagstat(er) ikke fremlægger den i artikel 25 omhandlede bekræftelse.

4. Endvidere forbydes landing og omladning, hvis skibsføreren har misligholdt en af de forpligtelser, der er nævnt i artikel 21, litra a)-d).

Artikel 43

Rapporter om tredjeparters aktiviteter

1. Hver medlemsstat sender senest den 15. februar hvert år Kommissionen eller det af denne udpegede organ en rapport for det foregående kalenderår med følgende oplysninger:

a) antallet af inspektioner af tredjepartsfartøjer, den har gennemført under denne ordning, det være sig til havs eller i sine havne, navnene på de inspicerede fartøjer og deres respektive flagstat, datoerne for inspektionerne og om relevant de havne, hvor inspektionerne fandt sted, samt resultaterne af inspektionerne og

b) det bevismateriale, der er fremlagt i medfør af artikel 42, hvis fisken landes eller omlades efter en inspektion under denne ordning.

2. Ud over en overvågningsrapport og oplysninger om inspektioner kan medlemsstaterne til enhver tid sende Kommissionen eller det af denne udpegede organ yderligere oplysninger, der kan være nyttige til identifikation af tredjepartsfartøjer, som måtte udøve IUU-fiskeri i konventionsområdet.

3. På grundlag af disse oplysninger sender Kommissionen eller det af denne udpegede organ inden den 1. marts hvert år NEAFC's sekretariat en samlet rapport om tredjeparters aktiviteter.

Artikel 44

Fartøjer, der udøver IUU-fiskeri

1. Medlemsstaterne sørger for, at fartøjer, der optræder på NEAFC's foreløbige liste over fartøjer, der udøver IUU-fiskeri (»A«- listen):

a) inspiceres i overensstemmelse med artikel 41, når de anløber deres havne

b) ikke får tilladelse til at lande eller omlade i deres havne eller i farvande under deres jurisdiktion

c) ikke bistås af fiskerfartøjer, hjælpefartøjer, forsyningsskibe, moderskibe og fragtskibe, der fører deres flag, og ikke får tilladelse til at deltage i omladninger eller fællesfiskeri med disse fartøjer

d) ikke modtager forsyninger, brændstof eller andre tjenesteydelser.

2. Bestemmelserne i stk. 1, litra b) og d), finder ikke anvendelse på fartøjer, der optræder på »A«-listen, hvis NEAFC har modtaget henstilling om at fjerne de pågældende fartøjer fra »A«-listen.

KAPITEL VII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 45

Tavshedspligt

1. Ud over de forpligtelser, der følger af artikel 112 og 113 i forordning (EF) nr. 1224/2009, sørger medlemsstaterne for fortrolig behandling af elektroniske rapporter og meddelelser sendt til eller modtaget fra NEAFC's sekretariat i medfør af artikel 11, artikel 12 og artikel 19, stk. 1.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2.

Artikel 46

Delegation af beføjelser

1. Kommissionen kan ved hjælp af delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 47 og på de i artikel 48 og 49 fastsatte betingelser vedtage gennemførelsesbestemmelserne til artikel 25, den i artikel 10, stk. 1, omhandlede liste over fiskeressourcer og nærmere bestemmelser om de i artikel 24, stk. 4, andet afsnit, omhandlede procedurer for meddelelse og annullering, herunder frister.

2. Når Kommissionen vedtager sådanne delegerede retsakter, handler den i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser.

Artikel 47

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter, der er omhandlet i artikel 46 i en periode på tre år fra den 1. januar 2011. Kommissionen aflægger rapport vedrørende de delegerede beføjelser senest seks måneder inden udløbet af treårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges automatisk for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet tilbagekalder delegationen i henhold til artikel 48.

2. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

3. Beføjelserne til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i artikel 48 og 49 anførte betingelser.

Artikel 48

Tilbagekaldelse af delegationen

1. Den i artikel 46 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.

2. Den institution, der har indledt en intern procedure med henblik på at afgøre, om delegationen af beføjelser skal tilbagekaldes, bestræber sig på at give den anden institution og Kommissionen meddelelse herom i rimelig tid, inden den endelige afgørelse træffes, og angiver samtidig, hvilke delegerede beføjelser der kunne være genstand for tilbagekaldelse samt den mulige begrundelse herfor.

3. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkelig eller på et senere tidspunkt, der præciseres i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 49

Indsigelser mod delegerede retsakter

1. Europa-Parlamentet og Rådet kan gøre indsigelse mod den delegerede retsakt inden for en frist på to måneder fra meddelelsen.

Fristen forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.

2. Har hverken Europa-Parlamentet eller Rådet ved udløbet af denne frist gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, offentliggøres den i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på den dato, der er fastsat heri.

Den delegerede retsakt kan offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træde i kraft inden fristens udløb, hvis Europa-Parlamentet og Rådet begge har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse.

3. Gør Europa-Parlamentet eller Rådet indsigelse mod en delegeret retsakt, træder den ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelsen herfor.

Artikel 50

Gennemførelse

1. Kommissionen bistås af en forvaltningskomité for fiskeri og akvakultur.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

Artikel 51

Procedure for ændringer

For så vidt som det er nødvendigt for at omsætte ændringer i ordningens gældende bestemmelser, som bliver bindende for Unionen, til EU-ret, kan Kommissionen ved hjælp af delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 47 og på de i artikel 48 og 49 anførte betingelser ændre denne forordnings bestemmelser vedrørende:

a) kontraherende parters deltagelse i fiskeri i det regulerede område som omhandlet i artikel 5

b) fjernelse og bortskaffelse af faste redskaber og bjergning af tabte redskaber som omhandlet i artikel 6 og 7

c) anvendelse af FOS-systemet som omhandlet i artikel 11

d) samarbejde og meddelelse af oplysninger til NEAFC's sekretariat som omhandlet i artikel 12

e) krav om separat stuvning og mærkning af frosne fiskeressourcer som omhandlet i artikel 14 og 15

f) udpegning af NEAFC-kontrollører som omhandlet i artikel 16

g) foranstaltninger til fremme af tredjeparters fartøjers overholdelse af ordningen i henhold til kapitel VI

h) listen over regulerede ressourcer i bilaget.

Når Kommissionen vedtager sådanne delegerede retsakter, handler den i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser.

Artikel 52

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 2791/1999 ophæves.

Artikel 53

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 15. december 2010.

På Europa-Parlamentets vegne
J. BUZEK
Formand

På Rådets vegne
O. CHASTEL
Formand

BILAG

REGULEREDE RESSOURCER

A) **Pelagiske og oceaniske arter**

Bestand (almindeligt anvendt navn)	FAO-kode	Latinsk navn	ICES-underområder og -afsnit
Rødfiskarter	REB	*Sebastes mentella*	I, II, V, XII, XIV
Atlantisk-skandinavisk sild	HER	*Clupea harengus*	I, II
Blåhvilling	WHB	*Micromesistius poutassou*	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Makrel	MAC	*Scomber scombrus*	IIa, IV, V, VI, VII, XII
Kuller	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	VIb

B) **Dybhavsarter**

Bestand (almindeligt anvendt navn)	FAO-kode	Latinsk navn	ICES-underområder
Bairds glathovedfisk	ALC	*Alepocehalus bairdii*	I til XIV
Rissos glathovedfisk	PHO	*Alepocephalus rostratus*	I til XIV
Blå antimora	ANT	*Antimora rostrata*	I til XIV
Sort sabelfisk	BSF	*Aphanopus carbo*	I til XIV
Alle hajer af slægten Apristurus spp	API	*Apristurus* spp.	I til XIV
Guldlaks	ARG	*Argentina silus*	I til XIV
Berycider	ALF	*Beryx* spp.	I til XIV
Brosme	USK	*Brosme brosme*	I til XIV
Ru pighaj	GUP	*Centrophorus granulosus*	I til XIV
Mørk pighaj	GUQ	*Centrophorus squamosus*	I til XIV
Fabricius sorthaj	CFB	*Centroscyllium fabricii*	I til XIV
Portugisisk pighaj	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	I til XIV
Langsnudet pighaj	CYP	*Centroscymnus crepidater*	I til XIV
Dybvandskrabbe	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	I til XIV
Havmus	CMO	*Chimaera monstrosa*	I til XIV
Kravehaj	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	I til XIV
Havål	COE	*Conger conger*	I til XIV
Skolæst	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	I til XIV
Chokoladehaj	SCK	*Dalatias licha*	I til XIV
Næbhaj	DCA	*Deania calceus*	I til XIV

Bestand (almindeligt anvendt navn)	FAO-kode	Latinsk navn	ICES-underområder
Teleskopkardinalfisk	EPI	*Epigonus telescopus*	I til XIV
Lyshaj	SHL	*Etmopterus princeps*	I til XIV
Sorthaj	SHL	*Etmopterus spinax*	I til XIV
Ringhaj	SHO	*Galeus melastomus*	I til XIV
Rødhaj	GAM	*Galeus murinus*	I til XIV
Blåkæft	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	I til XIV
Seksgællet haj	SBL	*Hexanchus griseus*	I til XIV
Orange savbug	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	I til XIV
Middelhavssavbug	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	I til XIV
Storøjet havmus	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	I til XIV
Strømpebåndfisk	SFS	*Lepidopus caudatus*	I til XIV
Esmarks ålebrosme	ELP	*Lycodes esmarkii*	I til XIV
Nordlig skolæst	RHG	*Macrourus berglax*	I til XIV
Byrkelange	BLI	*Molva dypterygia*	I til XIV
Lange	LIN	*Molva molva*	I til XIV
Dybhavstorsk	RIB	*Mora moro*	I til XIV
Spidsfinnet trekanthaj	OXN	*Oxynotus paradoxus*	I til XIV
Spidstandet blankesten	SBR	*Pagellus bogaraveo*	I til XIV
Skælbrosme	GFB	*Phycis* spp.	I til XIV
Vragfisk	WRF	*Polyprion americanus*	I til XIV
Fyllas rokke	RJY	*Raja fyllae*	I til XIV
Arktisk rokke	RJG	*Raja hyperborean*	I til XIV
Sortbuget rokke	JAD	*Raja nidarosiensis*	I til XIV
Hellefisk	GHL	*Rheinhardtius hippoglossoides*	I til XIV
Spydnæset havmus	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	I til XIV
Hajen Scymnodon ringens	SYR	*Scymnodon ringens*	I til XIV
Lille rødfisk	SFV	*Sebastes viviparus*	I til XIV
Grønlandshaj	GSK	*Somniosus microcephalus*	I til XIV
Dragehovedfisk	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	I til XIV

Tillæg

Erklæringer vedrørende artikel 51

»Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen konstaterer, at enhver af basisretsaktens bestemmelser af ikke-væsentlig art, som i øjeblikket er opregnet i forordningens artikel 51 (delegation af beføjelser), på ethvert tidspunkt i fremtiden set ud fra et politisk synspunkt kan blive et væsentligt element i den eksisterede NEAFC-kontrolordning, i hvilket tilfælde Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen erindrer om, at hver af lovgiverne, dvs. Rådet eller Europa-Parlamentet, enten straks kan udøve retten til at gøre indsigelse mod et udkast til delegeret retsakt fra Kommissionen eller retten til at tilbagekalde delegationen af beføjelser som fastsat i henholdsvis forordningens artikel 48 og 49.«

»Rådet og Parlamentet er enige om, at medtagelsen af enhver bestemmelse i forordningen om NEAFC-kontrolordningen som et ikke-væsentligt element, der i øjeblikket er anført i artikel 51, ikke i sig selv indebærer, at lovgiverne automatisk vil betragte sådanne bestemmelser som værende af ikke-væsentlig karakter i fremtidige forordninger.«

»Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen erklærer, at bestemmelserne i indeværende forordning ikke vil få indflydelse på institutionernes fremtidige holdning med hensyn til gennemførelsen af artikel 290 i TEUF eller individuelle retsakter indeholdende sådanne bestemmelser.«